EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos
2002

1.ª FASE
2.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

I – Análise morfossintáctica
II – Tradução
III – Etimologia
IV – Versão
V – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

V.S.F.F.

TEXTO

Na sequência da tempestade desencadeada por Éolo, a pedido de Juno, Neptuno emerge até à superfície das ondas, donde observa a armada de Eneias totalmente dispersa, debatendo-se com enormes dificuldades.

Interea magno misceri murmure pontum
emissamque[1] hiemem[2] sensit Neptunus et imis[3]
stagna refusa[4] uadis[3], grauiter commotus et alto[5]
prospiciens summa placidum caput extulit unda.
Disiectam Aeneae toto uidet aequore classem,
fluctibus oppressos Troas[6] caelique ruina.
Nec latuere[7] doli fratrem Iunonis et irae.

Virgílio, *Eneida*, I, 124-130
Les Belles Lettres, Paris

Notas:

[1] *emissam = emissam esse.*
[2] *hiems, -is* (f): tempestade.
[3] *imis uadis* = no fundo do mar.
[4] *refusa = refusa esse.*
[5] *alto* (dativo) = *in altum.*
[6] *Troas* (acusativo plural, masculino) = *Troianos.*
[7] *latuere = latuerunt.*

Após uma leitura atenta do texto, responda às questões que se seguem.

I
Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a respectiva função sintáctica de:
   1.1. *magno murmure* (verso 1);
   1.2. *stagna* (verso 3);
   1.3. *doli et irae* (verso 7).

2. Considere as orações: *magno misceri murmure pontum*; *emissamque hiemem*; *et imis stagna refusa uadis* (versos 1 – 3).
   2.1. Identifique a forma verbal de que dependem estas orações, indicando voz, modo, tempo, número, pessoa.
   2.2. Classifique as orações transcritas.
   2.3. Identifique as formas verbais dessas orações, indicando voz, modo, tempo, género, número, caso (ou apenas categorias existentes), tendo em consideração as notas 1 e 4.

II
Tradução

Traduza o texto, utilizando uma linguagem clara e correcta.

III
Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *emissam* (verso 2);

2. *caput* (verso 4).

IV
Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Neptuno, depois que viu o mar extremamente agitado, receou que a armada dos Troianos fosse destruída pela ira de Juno, por isso decidiu acalmar a tempestade.

Vocabulário:
decidir: *statuo, -is, -ere, -ui, statutum.*
acalmar: *placo, -as, -are, -aui, -atum.*

V
Cultura

Eneias, um herói perseguido pelas intrigas e ressentimento (*doli et irae*) de Juno, não desiste de cumprir os seus deveres e de levar a bom termo os desígnios dos deuses.

Numa composição clara e concisa sobre a prática da ***religio*** e da ***deuotio,*** saliente:

- a relação do ser humano com as forças superiores – a *religio*;
- as implicações patrióticas e religiosas da *deuotio*;
- as manifestações da *religio* e da *deuotio* na missão de Eneias.

FIM

COTAÇÕES

I	40 pontos
II	80 pontos
III	20 pontos
IV	30 pontos
V	30 pontos
Total	**200 pontos**